

現代文藝叢書

瑪那羅的眼睛

蘇雪林 著

商務印書館發行

現代文學叢書

鳩那羅的眼睛

蘇雪林著

商務印書館發行

中華民國三十五年八月初版

◆(84184)

現代文藝叢書 鳩那羅的眼睛 一冊

定價國幣壹元陸角

印刷地點外另加運費

著 者 蘇 雪 林

發 行 人 李 宣 龔

上海河南路

印 刷 所 商 務 印 書 廠

發 行 所 商 務 印 書 館

各地

版 權 所 有
翻 印 必 究

本事

(法苑珠林卷第一百十，賞罰篇第九十一，引證部)

阿育王經云：昔阿育王娶婦蓮華夫人，產一子，面貌端正，目似「駒那羅」眼，因字駒那羅。王甚愛敬，長爲取婦，字真金鬘。後共王至雞頭摩寺，到上座所。上座耶奢知必失眼，常爲說法，眼無常相。王大夫人帝失羅叉見眼端正，染心逼之，子聞掩耳，不順其志。夫人瞋恚，常求其短，欲挑其眼。時北方乾陀羅國，城名得叉尸羅，人民叛逆，王遣鎮之。後時王病，口中糞臭，身諸毛孔糞汁流出，無人能治，勅喚駒那羅，欲紹王位。帝失羅叉聞已，念言：彼若爲王，我無活理。卽作方便而白王，言我能治王。卽勅國內似王病者皆勅將來，我爲治之。時有一兒，有如此病，婦爲問醫，醫語將來爲汝治之。旣至醫所，卽送與夫人。夫人煞之破腹，見蟲上，去糞墮，下行亦爾，與種種藥，不能令死。後乃與葱，蟲便卽死。以是因緣，勸王食葱，至食盡死，逐糞道出，王病得差。語夫人言，欲得何願，答言欲七日作王。王卽聽之。旣得王已，

事

本

語得。又人云：駒那羅有大罪過，急挑眼出。詐作書已，竟向王眠睡偷王齒印。王夢驚覺，語夫人云：夢見二鷲，欲挑我子駒那羅眼。言已還眠，復夢覺。語夫人言：夢見駒那羅頭髮甚長，在地而坐。夫人安慰，王復還眠。眠已，夫人得印，印書遣使賣去。王復夢見牙齒墮落，曉召相師占夢吉凶。師言：此夢必是王子失眼之相。王聞合掌歸命，四方護佛道神，信法僧者願護我子。書至彼國，駒那羅得書，即信其語，雇旃陀羅使挑其眼，無肯挑者。但緣業熟，自然有人面十八醜來求挑眼。王語醜人：先挑一眼，著我手中。舉刀向眼，一切人民稱怨，大喚怪哉。苦哉，啼哭懊惱，不能自勝。又付法藏傳云：求一惡人，令出右眼，置掌觀之。便念耶舍本所勸誡，而作是言：說眼無常，猶如幻化。昔時奇妙，今觀何愛？當捨危朽之法，專求最勝清淨慧眼。作是觀時，得須臾沮。更出一眼，重深思索，厭惡情至，得斯陀舍。其妻金鬘聞夫挑眼，號哭雨淚，驚泣而來，見已悶絕，良久乃蘇。時駒那羅以偈曉之曰：

昔吾爲惡業 今日還自受 一切世間苦

恩愛會別離 汝當諦思惟 何應大啼哭

又阿育王經云，時駒那羅王答婦，我等自造，今日受之，恩愛會離，何爲啼爲？使人驅出，夫婦相將彈琴歌乞，以自存活。展轉而行，歸還本國，欲入王宮，門人約之。卽至門外象廐中宿，向曉彈琴，自宣苦事。王聞琴聲，情切憶子，卽遣人喚。旣至王所，王見眼盲，形容瘦惡，衣裳弊壞，都不識別，見少形相，尋卽問言，汝是我子駒那羅不？答言我是。王聞其語，悶絕躑地，水灑乃蘇，抱著膝上，手摩挲眼，啼泣而言，汝眼本似駒那羅，故遂爲字，今悉無有，何以爲名。誰挑汝眼，使汝苦辛憔悴乃爾？速疾語我。我今見汝形體憔悴，譬如猛火，燒我身心，都悉壞盡。子語王言，願勿憂惱，我自造業，不可怨他。得父王書，齒印勅挑。王立誓言：若我勅挑，當自截舌；若與齒印，當拔我齒；若我眼見，自挑其眼！王後推察，知是羅叉作書遣挑，王呼罵曰：不吉惡物，何地載汝！汝於今者，不自陷沒。汝實我怨，詐爲親附。種種罵訖，積胡膠火，而燒煞之。又付法藏傳云：時駒那羅王子起大悲心，而白父言：今若加報於彼，必當累劫，共爲怨害，譬如因聲，卽有響應，亦如嬰兒，未識義理，罵辱父母，無謙敬心，而此父母，豈於其兒起瞋恨耶？一切衆生，亦復如是，常爲煩惱之所覆蔽，愚癡無智，猶如小兒，云何仿彼，而生瞋恚。王心毒盛，

不受其語，大積薪油，而焚煞之。又阿育王經云：爾時諸比丘見而問尊者優波鞠多有何因緣？尊者答曰：駒那羅往昔波羅奈國作一獵師，於山窟中得五百鹿。若都殺者，肉則臭爛，挑其眼出，日食一鹿。從是已來，五百身中，常被挑眼。又於過去拘留孫佛入涅槃後，時有國王，名曰端嚴，爲起石塔，七寶莊嚴。王死之後，有一惡王，名曰不信，壞塔取寶，唯留土木。駒那羅爾時爲長者子，還以七寶修治此塔，復造大像，共佛齊等，設誓願言：使我來世，如似此佛，得勝解脫緣本造塔生尊貴家。由昔作像，常得端正，以發願故，今獲道迹。又依王玄策西國行記云：其王心知繼室奸宄，飲氣而怒，剎加刑繼室，是時輔佐並流雪山東北磧鹵不毛之地。摩訶菩提寺聖僧名宴沙大阿羅漢，王聞高德，攜盲子具白前事，垂哀眼明。僧受王請，普告國衆，吾明晨說深法，人持器來，以承涕淚。是日道俗競馳遠赴，聞說十二因緣，時衆悲傷泣血，而已收淚，總置金槃。師立誓曰：向所說法，其理若當，願以衆淚洗王子目，令得復明；理若不當，盲目如故。於是將淚洗眼，眼遂平復。時王及子，不勝喜慶，時衆咸悅，皆稱善哉，聖力乃爾。王子卽是駒那羅王，於今塔猶存焉。

鳩那羅的眼睛

目次

鳩那羅的眼睛.....	一
玫瑰與春.....	六七

鳩那羅的眼睛
(三幕劇)

蘇雪林

人物

國王

阿輸迦

王后

淨容

太子

鳩那羅

王妃

真金鬘

首相

耶奢

唉！你總不許我親你的嘴，約翰！好現在我可要親它了。

王爾德：
莎樂美

御醫

恆知子

宮女

摩登伽

內侍

數人

衛隊長

一人

衛士

四人

時間

佛滅度後二百數十年

地點

中印度摩揭陀國首都華子城

第一幕

阿輸迦王的御花園。滿眼樹木蒙密幽翳，參差高下。其中有幾種熱帶產生的名貴的種類：卽是牛首梅檀，金銀梅檀，滿綴紅花的無憂樹，郁然作橘香的迦淡聞；又有最大的菩提樹一株，龍蓂茂挺，濃陰四布，枝葉直綠了半邊天。據說這就是釋迦牟尼

在它下面得道，轉法輪，入般涅槃的；而阿輸迦王以他無比的權力，把它由尼連禪河畔連根移植於自己御園裏；又以千金銀瑠璃甕盛牛乳灌漑，作種種綵衣被覆，散種種香華供養的那株世界聞名的大樹王。園的各處，細草綿芊，平鋪如茵褥。玫瑰，茉莉，鬱金香，蘇合香，曼陀羅，優鉢羅……千名百種的香花，開得爛若雲錦。芬芳隨風四溢，使諸天聞之，也要爲之醉心。華子城原以香花出名，王宮裏花多當然更不必說。

園的東隅有大池一口，是想像着西方極樂世界八功德水形式而建築的。池旁護以白玉欄杆，雕鏤各種花樣，玲瓏可觀；池底鋪以金砂，雜以五色卵石，並種有青白蓮華，雖然不能大如車輪，也十分亭亭可愛。池的四周以精銅鑄成各種龍龜水族，鱗甲飛動，栩栩如生，口中各吐泉水，互相噴射，有如海龍王高興召集龍宮族類在那裏大張水嬉。池的中間則有一座小石山，一條大龍，半身沒在水裏，半身蜿蜒石上，與石上立着的一隻奮翼努喙的金翅鳥在搏鬥。龍首上仰，吐出一道噴泉，上達天空數丈，又霏霏下落，如霽珠碎玉之四散，映日閃閃作虹霓光。池旁又有一個高約八尺的細

雕銅座，座上有一尊雲母石琢成的三眼八臂跨着大白牛的大自在天神像。像的每隻手都執持法寶一件，一手持一箭箠，內盛箭五根，這就是那象徵愛慾中人則起大煩惱，足以障礙佛法的「華箭」。阿輸迦王雖然皈依佛教，不廢固有的天祠，何況王后又是有名的外道，所以御園中可以容許這類神像的存在。

當這個故事開端時，園中景色已入夜分。萬物淹沒於月兒幽輝中，景象朦朧不甚可辨。樹林深處，露出一座印度特有的木質鍍金帶着無數尖頂的大宮殿。這時瑤窗四開，燈火燦然，因風傳出一陣陣喧笑歡呼之聲，似乎宮中正在舉行着一個盛大的宴會。

幕開時王后淨容正浴着銀色的月光倚傍大自在天石像坐着。這是個明眸善睐，儀態萬方的美人。身着白色冰綃衫子，胸前寶石瓔珞價值連城。腕和脛都御有嵌鑲絕大金剛鑽的寶釧。赤足，御金紐拖鞋，紐的正中也嵌有大金鋼鑽二顆。滿身寶氣珠光，一行動則光華射目。玉顏微酡，星眼迷離，似乎不勝酒力，手裏拿着一把金翠輝

煌的孔雀羽扇，連扇不息。

王后

醉了。醉了。好熱。剛才若不託故逃席，不知還要被他們灌多少呢。（迴望金宮的燈光，若有所盼，）我叫摩登伽去餞別，宴上宣召太子來園中一敘，今晚不知他肯來不肯來？他明日即親統四兵，出征德叉尸羅城，這是我向他表示蘊藏多時的心事。最後一個機會，我不能輕輕放過。我今晚定要拿點勇氣出來……啊！鳩那羅，我也是個有主意的女人，但不知爲什麼見了你那雙美目就不能自主，我真成了你那雙眼睛的俘虜了啊！（忽聞一種幽美的琴聲起於宮中座間，噙笑聲一時並寂，好像座客都在傾耳靜聽。王后不覺點頭微笑。）這是鳩那羅彈的一絃琴，我一聽就聽出來了。（傾耳聽了一會）彈得真好。我聽見說古代有個乾闥婆王彈琴時河山大地都作琴聲，迦葉尊者也爲之起舞，太子的妙技，想也和他不相上下吧。想不到他這雙具有射穿銅鼓搏獅伏象之力的手，竟又能在一條絃子上奏出這樣六十四種微妙聲音。太子，你莫非是北斗七星的第八星，你莫非是下凡的月天子？你

這樣一個人，如何能叫我不愛？……（琴聲忽轉了調子，依稀縹緲，宛轉哀愁，聞之欲令人唏噓泣下）咦！他明日出兵去打仗，琴中不作發揚蹈厲之音，反這樣纏綿幽怨，是何緣故？……啊！太子，我知道了。你雖是一個英武的青年王子，你却具有一副哲學家悲憫的胸襟，你不像你父王那麼殘暴，一味貪愛殺伐……你靈魂深處潛伏着一份憂鬱，一份詩人和藝術家天性帶來的憂鬱……（王后心腹宮婢摩登伽上）

摩 奴婢奉王后旨意，到席上宣召鳩那羅太子。他本想立刻跟我來的。誰知大王喝醉了，高興起來，要太子當衆獻他琴藝，奏他新譜的「長壽王受難曲」——王后聽這鏗鏘頓挫的不是？——想他奏完琴就會抽身前來了。

王后 他今日忽慨然肯來，一改平日固執的態度，却也可怪，莫非……摩登伽，你看我今夜晚裝怎樣，你覺得美不美？

摩 王后本來美絕人寰，嚴裝起來，風韻更傾倒一世了。啊！尊貴的主母，請恕你婢女笨

摩

拙的形容：我覺得你是美的集合體：你的眼光閃動處，猶如破曉時明星，你的笑猶如春波之映朝日，又像嬌花之盈盈承露。你行走時，長裾揚起香塵，飄逸得像青天中風送過一朵彩霞；誰想不投到你的裙幅之下，一親你的玉趾？你的滿頭蜷髮，好像一簇鑲着日光的雲，絲絲發亮。鳩那羅王妃的頭髮在印度女人中已經夠黃，所以以小名叫做「真金鬘」，不過那裏能及得王后的今晚宴會之上，王后一顰一笑，更覺神采煥發，就使忉利天天女下凡，見了你，怕也要自慚形穢哩……

王后

穀了，穀了，你這旃陀利的女兒，從那裏學來了這一套伶牙俐齒。要知道阿諛固可以討人歡喜，太過了，就會變成難受的諷嘲了。你說我的頭髮比金鬘王妃美，這就一句謊話。王妃的幸福在全印女人裏也挑不出第二個，我拿什麼比她？不說別的，我的丈夫是個白髮蒼蒼出名醜陋的老頭，她的却是個風流美貌的青年王子，她豈不高過我百倍？

奴婢的話本是由衷之談，誰知王后反疑我阿諛，豈不冤人！王后的美麗，全國臣民

雖不稱頌，一個卑賤的宮女，還能再贊一辭嗎？今晚王后的容光照耀在那盛筵上，就如重雲間湧出一輪皓月，誰的眼眼不霍然一亮。王后你覺得不覺得：首相耶奢一雙眼只在你身上旋轉。應對大王的問話屢次弄得牛頭不對馬嘴；同僚和他攀談，他也只唯唯否否。那模樣就像個傻子似的，真好笑！

王后

也許是「迷麗耶」美釀上了他的頭吧？

摩

我想他不是喝得太多，恐怕倒是被王后驚人的容光迷醉了哩。

王后

別再胡說了，你這個多嘴的丫頭。這耶奢首相自恃他老子威護擁戴的大功，位極人臣，國家大權一半操在手裏，還不知滿足，居然向我作起非分之想來。我不是不能告訴大王，讓他知道一點利害，不過……（遙見一個人影分花拂柳而來）呀，想必鳩那羅太子來了。你且退到林子後面去，不奉宣喚不要上來。

摩

領旨。（下）

太子

（御極華貴的金綵晚禮服，自一株滿綴玉蕊的瓊樹後出現）啊，王后，我最敬愛

的婦人，我來遲了，請你恕罪。

王后（起身表示歡迎）請你坐在這石頭上，我們好從從容容地談話。

太子 我明日清晨便得統領大軍出發。今晚散席回去，還有許多事務等我料理，所以我不能在這裏耽擱得太久。

王后 我可憐的太子，一年三百六十天只看見你忽忽忙忙，不是幫助你父王處決軍國大事；便將身子埋在一堆貝葉經文裏；再不然就在後園練習你的騎射和膂力。我想同你談談，你總推說沒有閒工夫。明天你要統軍出征，更難怪你滿口叫忙了。我且問你，你這一次出兵征伐德叉尸羅什麼時候可以回來？

太子 打仗的事，那裏有什麼準兒，少則三個月，多則說不定要一兩年。聽說德叉尸羅人很是勇悍，又復叛亂成性，戡平之後，父王要我坐鎮石室城，那我一時就不能回來了。

王后 照你說這別離是很長久的了。今晚你忍心不陪我多坐一會兒？況且我還要問你